

Deutsch

TRACERLINE®

OPTI-PRO™ UV MAX Rechargeable Violettlicht-LED-Leckortungstaschenlampe Teile-Nr. TPOPUVMR

Hilft beim Ausmachen all der folgenden Lecks:

- Klimaanlage
- Motoröl (Benzin und Diesel)
- Treibstoff (Benzin und Diesel)
- Kühlmittel
- Getriebeöl für Automatikgetriebe
- Servolenkungsflüssigkeit
- HYDRAULIK (nicht für Bremssysteme)

WARNUNG

Schauen Sie keinesfalls direkt in das Licht. Die mitgelieferte fluoreszenzverstärkende Brille muss getragen werden. In gedämpften Lichtverhältnissen verwenden, um die besten Inspektionsergebnisse zu erzielen.

WICHTIG:

Fluoreszierende Farbstoffe erforderlich!

Um beste Ergebnisse zu erzielen, verwenden Sie Tracerline® Universal/Ester- und PAG-Farbstoffe für Klimaanlage sowie Farbstoffe der Baureihen TP3400 und TP-3900 für Flüssigkeitssysteme.

WICHTIGE SICHERHEITSHINWEISE

- Falls sie beschädigt ist, darf die Taschenlampe nicht verwendet werden.
 - Vor der erstmaligen Benutzung muss die OPTI-PRO™ UV MAX Rechargeable vollständig aufgeladen werden.
- ACHTUNG:** Verwenden Sie bitte ausschließlich das der Taschenlampe beigelegte Batterieladegerät. Versuchen Sie keinesfalls andere Produkte mit Hilfe des Ladegerätes aufzuladen.
- Die OPTI-PRO™ UV MAX Rechargeable ist nicht zum Einsatz in explosionsgefährdeten Bereichen zugelassen. Versuchen Sie keinesfalls, sie in Bereichen einzusetzen, in denen explosionsssichere Beleuchtung vorgeschrieben ist.
 - Diese Taschenlampe darf nicht in einer Art und Weise benutzt werden, die nicht im Einklang mit diesen Anweisungen steht, denn dadurch kann der Schutz Ihrer Person u. U. beeinträchtigt werden.

LADEVORGANG UND EINSATZ

Die OPTI-PRO™ UV MAX Rechargeable Taschenlampe ist mit einem Batterieladegerät ausgestattet, das in mehreren verschiedenen Spannungen zur Verfügung steht. Siehe Ersatzteilliste.

- Vor der erstmaligen Inbetriebnahme muss die Batterie vollständig aufgeladen werden.
- Stecken Sie das Ladegerät an eine Steckdose an.
- Stecken Sie das Ladegerät an die auf der Unterseite des OPTI-PRO™ UV MAX Rechargeable befindet Stromanschluss angeschlossen werden. Nicht abschrauben oder die Unterseite der Taschenlampe zu lösen..
- Aufladung werden etwa vier Stunden benötigt.
- Zum Einschalten und Einsatz der OPTI-PRO™ ist der Schalter zu betätigen.
- Die Lampe kann verwendet werden, wenn sie an das Ladegerät angeschlossen ist.
- Wenn die Spannungsanzeige am Ladegerät und die Lampe beide grün sind, ist die Lampe vollständig aufgeladen.
- Wenn die Spannungsanzeigeleuchte der Lampe rot leuchtet, ist der Akku der Lampe schwach und sollte aufgeladen werden.
- Wenn die Spannungsanzeigelampe der Lampe rot blinkt, muss die Lampe sofort aufgeladen werden, da der Akku sehr schwach ist und fast leer ist.
- Laden Sie die Lampe nur mit dem von Tracer Products gelieferten Ladegerät auf.
- Verwenden Sie nur den von Tracer Products gelieferten Akku. Bei Verwendung eines anderen Akkus kann die Lampe beschädigt werden und die Garantie erlischt.

EINSATZ UND PFLEGE DER LITHIUM-IONEN-(LI-IONEN)-BATTERIEN

- Der Akku wird mit einer Kunststoffhülle geliefert.
- Vermeiden Sie es, Lithium-Ionen-Batterien häufig vollständig zu entladen, da dies die Batterien sehr belastet. Sie funktionieren effizienter, wenn sie durch normale Benutzung (alle 2-3 Wochen) mehrfach teilentladen und häufiger wieder aufgeladen werden.
- Die Lampe stoppt den Ladevorgang automatisch, wenn der Akku voll ist.
- In einer relativ kühlen Umgebung abseits von Sonnenlicht, Wärme und Feuchtigkeit lagern. Batterie bei einer Temperatur von 5 °C bis 20 °C lagern.

HINWEIS: Die Batterie entlädt sich während der Lagerung von selbst. Höhere Temperaturen (über 20 °C) führen zu einer verringerten Batterielagerdauer.

- Lithium-Ionen-Batterien unterliegen den Entsorgungs- und Recyclingvorschriften, die sich je nach Land und Region unterscheiden können. Prüfen Sie vor dem Entsorgen einer Batterie zuvor immer die für Sie geltenden Vorschriften und richten Sie sich nach diesen.

EINSTELLBARE FOKUSLINSE

Drehen Sie den Lampenkopf entgegen dem Uhrzeigersinn, um den Lichtkegel zu vergrößern. Verwenden Sie diese Einstellung, um einen größeren Bereich nach Lecks abzusuchen. Drehen Sie den Lampenkopf im Uhrzeigersinn, um den Lichtstrahl zu fokussieren. Verwenden Sie diese Einstellung, um die Intensität des Lichts zu erhöhen. Mithilfe des fokussierten Lichtstrahls können Sie kleinste Lecks aufspüren.

HIGH-/LOW-EINSTELLUNG UND STROBOSKOP-FUNKTION

Drücken Sie die ON-Taste, um die Einstellung für hohe Lichtstärke (HIGH) zu aktivieren. Drücken Sie die ON-Taste erneut, um die Einstellung für geringe Lichtstärke (LOW) zu aktivieren. Mit der LOW-Einstellung verringern Sie die Blendung. Drücken Sie die ON-Taste ein drittes Mal, um die Stroboskop-Funktion zu aktivieren. Diese Funktion dient zum kontrastieren, um Leckbereiche besser zu erkennen.

LECKORTUNG

1. Stellen Sie den Motor ab.
2. Fügen Sie dem Klimaanlage- oder Flüssigkeitssystem den passenden fluoreszierenden Farbstoff hinzu. Um beste Ergebnisse zu erzielen, verwenden Sie Tracerline® Universal/Ester- und PAG-Farbstoffe für Klimaanlage sowie Farbstoffe der Baureihen TP3400 und TP-3900 für Flüssigkeitssysteme. Richten Sie sich nach den den Farbstoffen beiliegenden Anleitungen.
3. Starten Sie den Motor und lassen Sie das System 5 bis 10 Minuten lang laufen, um den Farbstoff zirkulieren zu lassen.
4. Stellen Sie den Motor ab. Setzen Sie die mitgelieferte Brille auf. Prüfen Sie das System mit Hilfe der Taschenlampe. Lecks zeigen sich anhand eines hellen fluoreszierenden Leuchtens. Setzen Sie die Taschenlampe, um beste Ergebnisse zu erzielen, in gedämpften Lichtverhältnissen ein.
5. Schauen Sie keinesfalls direkt in das UV-Licht. Wenn Sie die mitgelieferte fluoreszenzverstärkende Brille aufsetzen, werden Lecks klar sichtbar.
6. Entfernen Sie, nachdem die Lecks repariert sind, den verbleibenden Farbstoff mit Tracerline® GLO-AWAY™ PLUS-Farbstoffreiniger oder einem Werkstattreinigungsmittel von den Stellen, an denen Lecks aufgetreten waren.
7. Inspizieren Sie diese Stellen nochmals mit der OPTI-PRO™ UV MAX Rechargeable, um sicher zu stellen, dass alle Farbstoffreste entfernt worden sind. Farbstoffreste könnten andernfalls zu einer falschen Leckanzeige führen.
8. Lassen Sie den Motor bzw. die Klimaanlage nochmals 5 bis 10 Minuten lang laufen und inspizieren Sie alles erneut mit der OPTI-PRO™ UV MAX Rechargeable. Sofern Sie kein Leuchten aufspüren, bedeutet dies, dass alle Lecks repariert worden sind.

TECHNISCHE DATEN

OPTI-PRO™ UV MAX Rechargeable (TPOPUVMR)

Lichtquelle	Violett (400 nm) LED
Funktionslaufzeit	5 Stunden
Ladezeit	Etwa fünf Stunden zum vollständigen aufladen



ERSATZTEILE UND ZUBEHÖR

BESCHREIBUNG	ARTIKELNUMMER
Ladegerät mit Stecker Typ A (USA)	TP14
Litium-Ionen-Batterie	TP15
Fluoreszenzverstärkende Brille	TP9940

English

TRACERLINE® OPTI-PRO™ UV MAX Rechargeable Violet Light LED Leak Detection Flashlight Part No. TPOPUVMR

Pinpoint all these leaks:

- Air Conditioning
- Engine Oil (Gasoline and Diesel)
- Fuel (Gasoline and Diesel)
- Coolant
- Automatic Transmission Fluid
- Power Steering Fluid
- Hydraulics (Not for brake systems)

WARNING

Do not look directly into the light. Wear the fluorescence-enhancing protective glasses provided. Use in low-light conditions to achieve the best inspection results.

IMPORTANT: Fluorescent Dyes Required!

For best results, use Tracerline® universal/ester and PAG A/C dyes, as well as TP3400 and TP-3900 series fluid dyes.

IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS

- Do not operate the flashlight if it has been damaged.
- The OPTI-PRO™ UV MAX Rechargeable must be fully charged before first use.

CAUTION: Use only the battery charger packed with the flashlight. Do not attempt to use the charger to recharge any other product.

- The OPTI-PRO™ UV MAX Rechargeable is not approved for use in hazardous atmospheres. Do not attempt to use it in areas requiring explosion-proof lighting.
- Never use this flashlight in any manner not specified in these instructions because your protection may be impaired.

CHARGING AND USE

The OPTI-PRO™ UV MAX Rechargeable flashlight comes equipped with a battery charger available in several different voltages. See Replacement Parts.

- Fully charge the battery before first use.
- Plug the charger into an electrical outlet.
- Firmly insert the male power connector to the female power port located on the side of the flashlight. A full charge will take approximately five hours to complete.
- The lamp can be used while it's plugged into the charger.
- When the voltage indicator light on the charger and the lamp are both green, the lamp is fully charged.
- When the lamp's voltage indicator light is red, the lamp's battery power is low and it should be charged.
- When the lamp's voltage indicator light is flashing red, the lamp must be charged immediately because the battery is very low and near total depletion.
- Only charge the lamp by using the charger supplied by Tracer Products.
- Only use the battery supplied by Tracer Products. Using a different battery may damage the lamp and will void the warranty.

CARE AND USE OF LITHIUM-ION (LI-ION) BATTERIES

- The battery comes with a plastic sleeve.
- Do not allow Li-ion batteries to fully discharge frequently, since this will put a strain on the batteries. They will work more efficiently on multiple partial discharges through regular use (every 2-3 weeks), and frequent recharges.
- The lamp automatically cuts the charge when the charge is full.
- Store in a fairly cool environment away from sunlight, heat and humidity. Store the battery at temperatures between 41°F - 68°F (5°C - 20°C).

NOTE: The battery self-discharges during storage. Higher temperatures (above 68 °F or 20 °C) will reduce the battery storage life.

- Lithium-Ion batteries are subject to disposal and recycling regulations that vary by country and region. Always check and follow your applicable regulations before disposing of any battery.

ADJUSTABLE FOCUS LENS

Turn the lamp head counterclockwise to expand the beam profile. Use the wide beam setting to scan a large area for leaks. Turn the lamp head clockwise to narrow the beam profile. Use the narrow beam setting to increase the light intensity. The narrow beam setting helps to fluoresce the smallest leaks.

HIGH/LOW SETTING AND STROBE LIGHT FEATURE

Press the ON button to activate the HIGH light output setting. Press the ON button again to activate the LOW light setting. The LOW setting helps to reduce glare.Press the ON button a third time to activate the Strobe Light Feature. The Strobe Light Feature helps to contrast and identify leak areas.

TRACER PRODUCTS

A Division of Spectronics Corporation

www.tracerproducts.com

956 Brush Hollow Road, Westbury, NY 11590 USA

800-641-1133 • 516-333-1254

